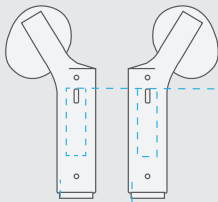


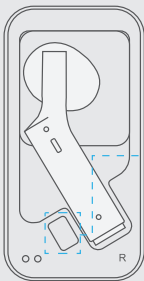
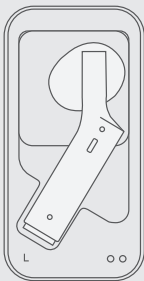
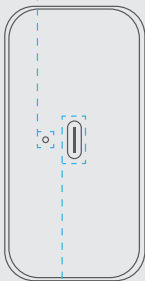
Timekettle W4

Quick Start





Earbuds / 耳机 / Auriculares / イヤホン / 이어폰
Ohrhörer / Наушники / Écouteurs / Auricolari / หูฟัง



Charging case / 充电仓 / Estuche de carga / 充電ケース / 충전 케이스
Ladegehäuse/ Зарядный кейс / Étui de recharge / Custodia di ricarica / เคส

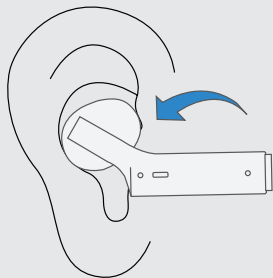
Touch zone / 触控区 / Auriculares / イヤホン / 이어폰
Berührungszone / Сенсорная зона / Zone tactile / Zona touch
บริเวณสัมผัส

Indicator light / 指示灯 / Luz indicadora / 表示ランプ / 표시등
Anzeigelampe / Индикатор / Voyant indicateur
Spia luminosa / ไฟแสดงสถานะ

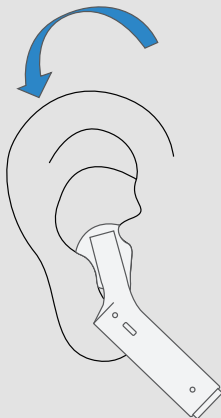
Battery Indicator / 电量指示灯 / Indicador de Bateria
バッテリー表示ランプ / 배터리 표시등 / Akkuanzeige
Индикатор заряда батареи / Indicateur de batterie
Indicatore della batteria / ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

Pairing Button / 配对键 / Botón de Emparejamiento / ペ어링ボタン
페어링 키 / Kopplungstaste / Кнопка сопряжения
Bouton d'appairage / Tasto pairing / ปุ่มจับคู่

Charging Port / 充电口 / Puerto de Carga / 充電口 / 충전 포트
Ladeanschluss / Порт зарядки / Port de recharge
Porta di ricarica / พอร์ตชาร์จ



Step1



Step2

Rotate the earbud bar towards the mouth after putting on the earbuds

佩戴耳机后, 将耳机杆旋转至朝向嘴部方向

Gire la barra del auricular hacia su boca después de colocarse los auriculares

イヤホンを装着した後、イヤホンのステイック部分を口元に向けます。

이어폰 착용 후, 이어폰 스틱을 회전하여 입 방향을 향하게 합니다

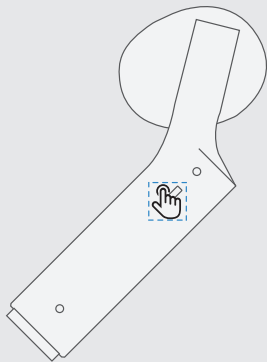
Drehen Sie das Stäbchen der Ohrstöpsel in Richtung Mund, nachdem Sie diese getragen haben

После надевания наушников поверните микрофон по направлению ко рту

Après avoir mis les écouteurs, tournez la barre d'écouteurs vers la bouche

Ruota l'auricolare verso la bocca dopo averli indossati

หลังใส่หูฟัง ให้หมุนก้านหูฟังไปทางปาก



			
 1 Click			 / 
  2 Click			
 Hold on			

Single click: Switch between Listening/
Speaking Modes
Double click: Switch between the Pause/
Play Modes; Answer the phone call
Long press: Skip to the "Next Track";
Hang up the phone call

单击:切换“倾听”/“发言”状态
双击:切换“暂停”/“播放”状态;接听电话
长按:切换“下一首”;挂断电话

Un solo clic: Cambia entre Modos de Escucha/Habla
Doble clic: Cambia entre los Modos de Pausa/
Reproducción; Responde la llamada telefónica
Presión prolongada: Salta a la "Próxima Pista";
Cuelga la llamada telefónica

シングルタップ: 「リスニング」/「発言」モード
を切り替えます
ダブルタップ: 「一時停止」/「再生」モードを
切り替えます。通話を受けます
長押し: 「次の曲」に切り替えます。通話を切ります

한 번 클릭: '경청' / '발언' 상태 전환
더블 클릭: '일시정지' / '재생' 상태 전환, 전화 받기
길게 누르기: '다음 곡' 전환, 전화 끊기

Einmal Tippen: Zwischen Zuhör-/
Sprach-Modus wechseln
Doppel-Tippen: Zwischen Pause/Abspiel-Modus
wechseln; den Anruf beantworten
Langes Drücken: Zur nächsten "Aufzeichnung"
springen, den Anruf beenden

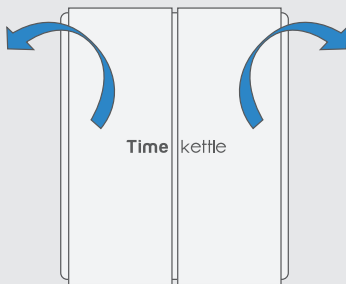
Одно касание: переключение между
режимами "Слушать"/"Говорить"
Двойное касание: переключение "Пауза"/
"Воспроизведение"; ответ на звонок
Длительное нажатие: переключение
"Следующий трек"; завершение звонка

Simple clic : Basculez entre les modes écoute/
parole en un
Double clic : Basculez entre les modes Pause/
Lecture ; Répondez à un appel téléphonique
Appuyer longuement : Passez à la « Piste
suivante » ; Raccrochez l'appel téléphonique

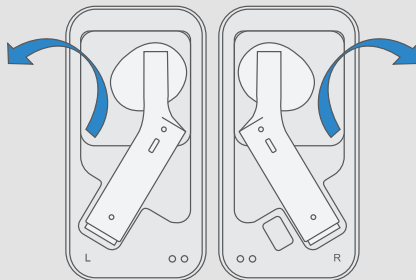
Singolo tocco: Passa dalla modalità Ascolto
a Parlato e viceversa
Doppio click: Passa da Pausa a Riproduci e
viceversa; Rispondi alle chiamate
Pressione lunga: Salta la traccia;
Chiudi la chiamata

รองรับการหยุดชั่วคราว/เล่น
เปลี่ยนเป็นเพลงถัด
ไป และปลุกระบบสั่งการด้วยเสียง
รองรับการรับและวางสาย
รองรับการสลับระหว่าง "การฟัง" และ "การพูด"

Step1



Step2



First Use: Take out the earbuds and remove the insulation sheet at the touch points. Place earbuds in the charging case, close and reopen it, then connect to a mobile phone. The flashing indicator will be off after a successful connection.

首次使用时,取下耳机触点处的绝缘贴纸,将耳机放入充电仓内,合上充电仓,再打开,然后连接手机。连接成功后,指示灯由频闪状态变为熄灭状态

Primer Uso: Extraiga los auriculares y retire la película aislante de los puntos de contacto. Coloque los auriculares en el estuche de carga, ciérrelo, vuelva a abrirlo, y conéctelo al teléfono. El indicador intermitente se apagará una vez conectado.

初回使用時は、本体の接点にある絶縁シールを剥がし、イヤホンを充電ケースに入れて、充電ケースを閉じてから開いて、スマホに接続してください。接続が完了すると、表示ランプは点滅状態から消灯状態になります

처음 사용할 때 이어폰 접점에 붙어있는 절연스티커를 떼고, 이어폰을 충전 케이스에 넣고 충전 케이스를 닫은 후, 다시 열어서 휴대폰에 연결합니다. 연결 성공 후, 표시등이 플래시 상태에서 꺼짐 상태로 바뀝니다

Erstmalige Benutzung: Nehmen Sie die Ohrstöpsel heraus und entfernen die Isolationsfolie an den Kontaktpunkten. Platzieren Sie die Ohrstöpsel in dem Ladegehäuse, schließen Sie diese und öffnen sie wieder. Verbinden Sie diese anschließend mit dem Handy. Die blinkende Anzeige wird bei erfolgreicher Verbindung erlöschen.

При первом использовании снимите изоляционную наклейку с контактов наушников, поместите наушники в зарядный кейс, закройте его, затем откройте и подключите к телефону. После успешного подключения индикатор перестанет мигать и погаснет

Première utilisation : Retirez d'abord les écouteurs et enlevez la feuille isolante aux points de contact. Placez ensuite les écouteurs dans l'étui de recharge, fermez-le et ouvrez-le à nouveau, puis connectez-les à un téléphone portable. Après une connexion réussie, l'indicateur clignotant s'éteint.

Primo utilizzo: Rimuovi gli auricolari e rimuovi il foglio di isolamento sui punti touch. Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica, chiudi e riapri. Quindi collega a un telefono. La spia lampeggiante si spegnerà dopo che sarà avvenuta la connessione.

ใช้ครั้งแรก: นำหูฟังออกมาและถอดแผ่นฉนวนออกจากจุดสัมผัส ใส่หูฟังเข้าไปในเคสชาร์จ ปิดและเปิดอีกครั้ง จากนั้นเชื่อมต่อกับโทรศัพท์มือถือ ไฟแสดงสถานะที่กะพริบจะดับลงหลังการเชื่อมต่อสำเร็จ



Timekettle APP

Download the Timekettle app to start your barrier-free communication journey!

下载时空壶App, 开启无障碍沟通旅程

¡Descargue la aplicación Timekettle para comenzar su viaje a la comunicación sin barreras!

Timekettleアプリをダウンロードして、自由に交流

Timekettle App을 다운로드하여 막힘 없는 소통의 여정을 시작합니다

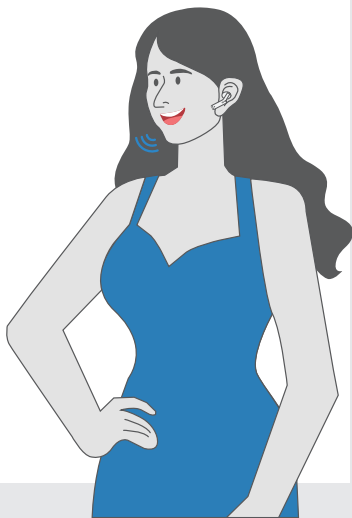
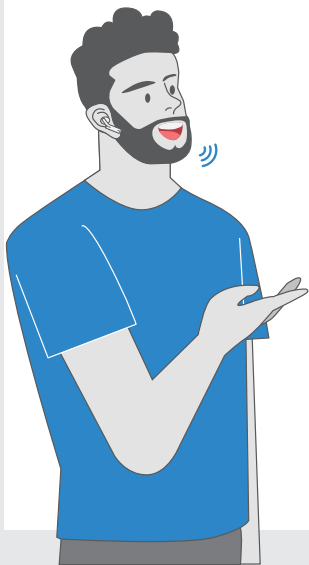
Laden Sie die Timekettle-App herunter, um Ihre grenzenlose Kommunikationssreise zu beginnen!

Скачайте приложение Timekettle и начните общение без языковых барьеров

Téléchargez l'application Timekettle pour commencer à communiquer sans barrière !

Scarica l'app Timekettle per iniziare a comunicare senza limiti!

ดาวน์โหลดแอป Timekettle เพื่อเริ่มต้นเส้นทางการสื่อสารไร้พรมแดนของคุณ!



One on One:

After the two Earbuds are successfully paired, enter the One-on-One interface. Each person wears one earbud and speaks their language. Earbuds play translations.

二人対話:

两只耳机配对成功后,进入二人对话界面,双方各佩戴一只耳机并说自己的语言,耳机播放翻译结果

Cara a Cara:

Una vez que los dos auriculares se emparejan con éxito, ingrese a la interfaz Cara-a-Cara. Cada persona usa un auricular y habla su idioma. Los auriculares reproducen las traducciones.

二人での会話:

2つのイヤホンのペアリングが完了した後、二人での会話モード画面に進みます。双方がそれぞれイヤホンを装着し、自分の言語で話すと、イヤホンから翻訳内容が再生されます

2인 대화:

이어폰 두 개가 페어링 성공 후, 2인 대화 화면으로 들어가고, 양측에서 각각 한 개의 이어폰을 끼고 각자의 언어를 말하면, 이어폰에서 번역 결과가 재생됩니다

Eins-zu-Eins:

Nachdem die beiden Ohrstöpsel erfolgreich verbunden sind, gehen Sie auf die Eins-zu-Eins Schnittstelle. Jede Person trägt einen Ohrstöpsel und spricht in ihrer Sprache. Die Ohrstöpsel spielen die Übersetzung ab.

Диалог двух человек:

После успешного сопряжения обоих наушников войдите в интерфейс диалога двух человек. Каждый собеседник надевает один наушник и говорит на своем языке. Наушники воспроизводят перевод

Tête-à-tête :

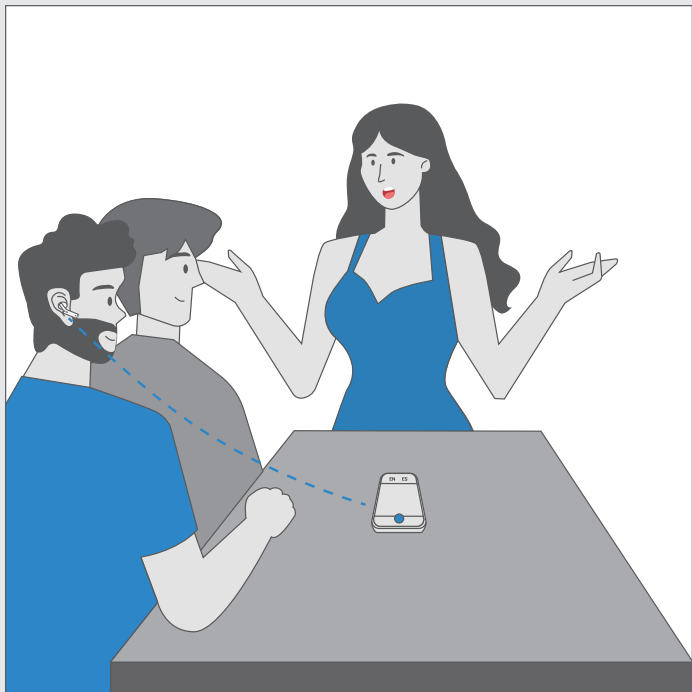
Après avoir réussi à appairer les deux écouteurs, entrez dans l'interface Tête-à-tête. Chaque personne porte un écouteur et parle sa langue. Les écouteurs lisent les traductions.

Uno a uno:

Dopo che gli auricolari sono stati abbinati, si entrerà nell'interfaccia Uno a uno. Ciascuna persona indossa un auricolare e parla la propria lingua. Gli auricolari riprodurranno la traduzione.

ตัวต่อตัว:

หลังจากจับคู่หูฟังทั้งสองข้างสำเร็จ ให้เข้าสู่อินเทอร์เฟซตัวต่อตัว ใส่หูฟังคนละหนึ่งข้างและพูดภาษาของตน หูฟังจะแปลคำแปล



Listen & Play:

- 1) "Listening": Place phone near speaker. Earbuds play the translation result;
- 2) "Speaking": Earbuds capture your voice. Phone play the translation result.

现场收听:

佩戴耳机后,进入“现场收听”页面,在“倾听”状态下,手机靠近说话人、收录说话人声音,耳机播放翻译结果;
在“发言”状态下,耳机拾取您的收音,翻译结果将通过手机外放出来

Escuchar y Reproducir:

Con los auriculares colocados, entre a la página "Escuchar y Reproducir". En el modo de "Escucha", coloque el teléfono cerca del altavoz para grabar el discurso, y los auriculares reproducirán las traducciones. En el modo de "Habla", los auriculares grabarán su discurso y las traducciones se reproducirán a través del teléfono móvil.

傍聴通訳:

イヤホンを着着した後、「傍聴通訳」ページに進みます。「リスニング」モードでは、スマートフォンを発言者に寄せると、発言者の音をスマートフォンが拾い、イヤホンから翻訳内容が再生されます。「発言」モードでは、イヤホンがあなたの声を拾い、翻訳内容がスマートフォンのスピーカーから再生されます

듣기 모드:

이어폰을 착용한 후, '듣기 모드' 페이지로 이동합니다. '경청' 상태에서 휴대폰을 화자에게 가까이 하면, 화자의 목소리를 수록하고 이어폰은 번역 결과를 재생합니다. '발언' 상태에서 이어폰이 귀하의 목소리를 수록하고, 번역 결과가 휴대폰 스피커로 재생됩니다

Zuhören & Abspielen:

Nachdem Sie die Ohrstöpsel tragen, gehen Sie auf die „Zuhören & Abspielen“-Seite. Im „Zuhören-Modus“, platzieren Sie das Handy neben den Lautsprecher, um die Rede des Sprechers aufzunehmen und die Ohrstöpsel spielen die Übersetzung ab. Im „Sprach-Modus“ werden die Ohrstöpsel Ihre Rede aufzeichnen und die Übersetzung wird über das Handy abgespielt.

Слушать и воспроизводить:

После надевания наушников перейдите на экран "Слушать и воспроизводить". В режиме "Слушать" поднесите телефон ближе к говорящему для записи его речи. В наушниках при этом будет воспроизведен перевод. В режиме "Говорить" наушники записывают вашу речь. Перевод воспроизводится через динамик телефона

Écoute et lecture :

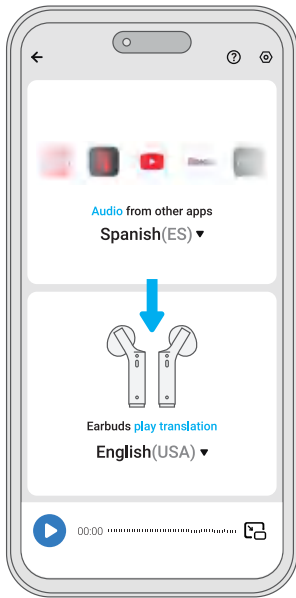
Après avoir porté les écouteurs, accédez à la page « Écoute et lecture ». En mode « Écoute », placez le téléphone près du haut-parleur pour enregistrer la parole de l'orateur, et les écouteurs lisent les traductions. En mode « Parole », les écouteurs enregistrent votre discours et les traductions sont lues via le téléphone portable.

Ascolta e riproduci:

Dopo aver indossato gli auricolari, entra la pagina "Ascolta e riproduci". Nella modalità "Ascolto", posiziona il telefono vicino all'altoparlante per registrare la voce del parlante e gli auricolari riprodurranno la traduzione. In modalità "Parlato", gli auricolari registreranno la tua voce e la traduzione verrà riprodotta dal telefono.

ฟังและเล่น:

หลังจากใส่หูฟัง ให้เข้าดูหน้า "ฟังและเล่น" ในโหมด "ฟัง" ที่ทางโทรศัพท์ไว้ใกล้กับลำโพงเพื่อนักคำพูดของคุณ และหูฟังจะเล่นคำแปล ในโหมด "พูด" หูฟังจะบันทึกคำพูดของคุณ และการแปลจะเล่นผ่านโทรศัพท์มือถือ



Multi-media Translation:

After granting the Floating Window permission, you can read translations of the multi-media content played on your device.

音视频翻译:

打开悬浮窗权限后,可翻译手机播放的多媒体发出的声音

Traducción Multimedia:

Una vez otorgado el permiso de Ventana Flotante, podrá leer las traducciones del contenido multimedia reproducidas en su dispositivo.

音声・動画通訳:

フローティング表示の権限を許可すると、スマートフォンで再生されるマルチメディア音声の翻訳が可能になります

멀티미디어 번역:

팝업권한을 열었을 때, 휴대폰에서 재생되는 멀티미디어 재생 소리를 번역할 수 있습니다

Multi-Media-Übersetzung:

Nachdem dem Schwebenden Fenster die Berechtigung erteilt wurde, können Sie die Übersetzungen des Multi-Media-Inhalts, der auf Ihrem Gerät abgespielt wird, lesen.

Перевод аудио и видео:

После включения разрешения на плавающеe окно возможен перевод звука, воспроизводимого мультимедиа на телефоне

Traduction multimédia:

Une fois que vous avez obtenu l'autorisation de créer une fenêtre flottante, vous pouvez accéder aux traductions des contenus multimédias lus sur votre appareil.

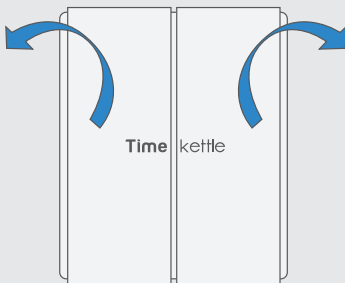
Traduzione di contenuti multimediali:

Dopo aver concesso i permessi per le finestre pop-up, è possibile leggere le traduzioni dei contenuti multimediali riprodotti sul proprio dispositivo.

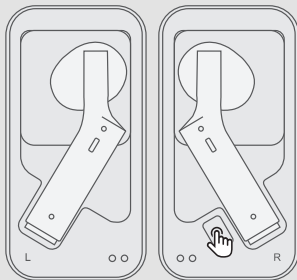
การแปลมัลติมีเดีย:

หลังจากให้สิทธิ์หน้าต่างลอย คุณสามารถอ่านคำแปลของเนื้อหาที่มีเดียที่เล่นบนอุปกรณ์ของคุณ

Step1



Step2



Connect to a New Device: Open the charging case with both earbuds inside. Hold the pairing button for 2+ seconds until the indicator flashes to enter the Re-pair mode.

连接新设备: 打开充电仓, 两只耳机都放置在充电仓内, 按住配对键2秒以上, 耳机指示灯开始闪烁, 进入重新配对模式

Conexión a un Nuevo Dispositivo: Abra el estuche de carga con ambos auriculares dentro. Mantenga presionado el botón de emparejamiento durante 2+ segundos hasta que el indicador parpadee para ingresar al modo de Reemparejamiento.

新しいデバイスへの接続: 充電ケースを開け、2つのイヤホンを充電ケースに入れたまま、ペアリングボタンを2秒以上押し続けると、イヤホンの表示ランプが点滅し、再ペアリングモードに入ります

새 장치 연결: 충전 케이스를 열어, 두 이어폰을 모두 충전 케이스에 넣고, 페어링 버튼을 2초 이상 누르면, 이어폰 표시등이 깜박이기 시작하고, 재페어링 모드로 들어갑니다

Verbinden mit einem neuen Gerät:

Öffnen Sie das Ladegehäuse mit beiden Ohrstöpseln darin. Halten Sie die Verbinden-Taste mehr als 2 Sekunden, bis die Anzeige zu blinken beginnt, um in den Neuverbinden-Modus zu gehen.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НОВОГО УСТРОЙСТВА:

Откройте зарядный кейс, поместите оба наушника в кейс, удерживайте кнопку сопряжения более 2 секунд, индикаторы наушников начнут мигать — устройство перейдет в режим повторного сопряжения

Connexion à un nouvel appareil :

Ouvrez l'étui de recharge avec les deux écouteurs à l'intérieur. Pour passer en mode d'appairage, maintenez le bouton d'appairage enfoncé pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur clignote.

Connettersi a un nuovo dispositivo:

Apri la custodia di ricarica con entrambi gli auricolari all'interno. Tieni premuto il pulsante di abbinamento per 2+ secondi finché la spia non lampeggia per entrare nella modalità riparazione.

เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ใหม่:

เปิดเคสชาร์จที่มีหูฟังทั้งสองข้างอยู่ด้านใน กดปุ่มจับคู่ค้างไว้ 2 วินาทีขึ้นไป จนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบ เพื่อเข้าสู่โหมดจับคู่ใหม่

FAQs

Englisch

How to improve translation accuracy?

1. Ensure you've selected not only the correct language but also the appropriate accent;
2. Check that you're wearing the earbuds correctly. The microphone should be pointed towards your mouth;
3. When using Listen & Play mode, make sure to position your phone close to the speaker;
4. If your conversations frequently include specialized terminology, utilize the "Personalized Glossary" feature.

Fail to Connect Earbuds

1. Please confirm that Bluetooth is enabled in your phone's system settings;
2. Please check if the earbuds are charged. If not, charge them first;
3. Please ensure the earbuds are not connected to another device. If so, disconnect from that device;
4. If the above steps couldn't resolve the issue, try resetting the earbuds:
 - 1) Place both earbuds in the charging case;
 - 2) Close the charging case, and reopen it after 10 seconds;
 - 3) After opening the charging case, press and hold the pairing button for 2s until the earbuds indicator lights flash. Set up your phone's Bluetooth to pair and connect.

If you have any other issues while using the product, please contact us:

Official Website:	www.timekettle.co
Services:	support@timekettle.co
Contact Information:	(+86) 075586725036 (Chinese) +1 (833) 4911328 (English/Espanol)
Manufacturer:	Shenzhen Timekettle Technology Co., Ltd.
Address:	Building A#612, Minqi Science Park, No. 65 Lishan Road, Pingshan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen

Safety Information

Please read the following safety information before using this product.

1. Do not use unofficial recommended methods of charging, which may cause fire, explosion or other hazards;
2. Avoid dropping, burning, crushing, or immersing the product in liquids to prevent damage to the device;
3. Do not expose the product to high temperatures or place it near heat-generating equipment such as ovens or microwave ovens;
4. Use this product within a temperature range of 0°C to 35°C (32°F to 95°F), and store it within a temperature range of -10°C to 45°C (14°F to 113°F). Temperatures that are too high or too low could result in device malfunctions;
5. Timekettle shall not be responsible for quality problems, equipment failures, and safety accidents caused by the use of accessories that have not been officially approved.

CE

CE Maintenance

1. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
2. The product shall only be connected to a USB interface of version Type C.
3. EUT Operating temperature range: -10°C to 40°C.
4. The device complies with RF specifications when the device is used at 0mm from your body.

*Declaration of CE conformity:

<https://www.timekettle.co/pages/w4-pro-declaration>

FCC

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

IC Warning

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF warning for Portable device:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Avertissement RF pour les appareils portables:

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux radiofréquences. Équipement peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portables.

Warranty Card

Name:

Location of purchase:

Time of purchase:

Contact number:

E-mail:

Address:

Postal code:



Timekettle

Communication is Connection